



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**



Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/27  
10 November 2016

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
МНОГОСТОРОННЕГО ФОНДА ДЛЯ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА  
Семьдесят седьмое совещание  
Монреаль, 28 ноября - 2 декабря 2016 года

**ДВУСТОРОННЕЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

1. Секретариат Фонда получил следующую заявку на реализацию в рамках двустороннего сотрудничества:

<b>НАИМЕНОВАНИЕ ПРОЕКТА</b>	<b>УЧРЕЖДЕНИЕ ДВУСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА</b>
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап I, четвертый транш) в Кении	Франция
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш) в Китае	Германия
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш) в Индии	Германия
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш) в Исламской Республике Иран	Германия
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, второй транш) в Мексике	Германия
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (третий транш) в Папуа — Новой Гвинее	Германия
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш) в Китае	Япония
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, второй транш) в Мексике	Испания

2. В этом документе представлен обзор заявок от учреждений, действующих на основе двусторонних соглашений, и рассматривается их приемлемость в свете обеспечения максимально возможных объемов двустороннего сотрудничества в 2016 году. В документе даны ссылки на соответствующие документы совещания, включающие обсуждение двусторонних заявок, и содержатся рекомендации относительно того, в счет средств какого года проводятся мероприятия по двустороннему сотрудничеству.

## Общее описание

3. Для рассмотрения на 77-м совещании представлено в общей сложности восемь проектов двустороннего сотрудничества общим объемом 5 742 630 долл. США (включая административные расходы учреждений), указанные в таблице 1.

**Таблица 1. Проекты двустороннего сотрудничества, представленные для рассмотрения на 77-м совещании**

Учреждение двустороннего сотрудничества	Запрашиваемое финансирование (долл. США)*	Количество проектов
Франция	197 596	1
Германия	4 276 405	5
Япония	90 400	1
Испания	1 178 229	1
<b>Итого</b>	<b>5 742 630</b>	<b>8</b>

\* Включая административные расходы учреждений.

## Заявка от правительства Франции

4. В таблице 2 представлены сводные данные по заявке на финансирование в рамках двустороннего сотрудничества от правительства Франции. Сумма заявки (197 596 долл. США) вкпе с чистым объемом средств, распределенных для двустороннего сотрудничества в 2016 году (19 061 долл. США), не превышает 20 % взноса Франции по двустороннему финансированию в 2016 году (2 260 651 долл. США).

**Таблица 2. Проекты, представленные правительством Франции**

Наименование проекта	Страна	Запрашиваемое финансирование (долл. США)	Рекомендованное финансирование (долл. США)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап I, четвертый транш)	Кения	176 250	(*)
Административные расходы учреждения		21 346	
<b>Итого</b>		<b>197 596</b>	

(\*) Замечания и рекомендации Секретариата содержатся в документе UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/52.

## Заявка от правительства Германии

5. В таблице 3 представлены сводные данные по заявке на финансирование в рамках двустороннего сотрудничества от правительства Германии. Сумма заявки (4 276 405 долл. США) — учитывая суммы, утвержденные на 73-м, 74-м и 75-м совещаниях (4 658 409 долл. США)<sup>1</sup>, и неизрасходованные остатки средств по завершённым проектам, которые должны быть зачтены в счет утвержденных на 77-м совещании средств (151 079 долл. США), — на 124 710 долл. США превышает 20 % от объемов, выделяемых Германии на трехлетний период с 2015 по 2017 годы (8 659 025 долл. США). Фактический объем финансирования, утвержденного по этим заявкам, станет известен на 77-м совещании.

<sup>1</sup> Сумма 659 452 долл. США, утвержденная на 73-м совещании, и сумма 323 021 долл. США, утвержденная на 74-м совещании, включены во взнос Германии в рамках двустороннего сотрудничества за 2015 год. Сумма 3 675 936 долл. США была утверждена на 75-м совещании.

**Таблица 3. Проекты, представленные правительством Германии**

Наименование проекта	Страна	Запрашиваемое финансирование (долл. США)	Рекомендованное финансирование (долл. США)*
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш)	Китай	300 000	(1)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш)	Индия	2 267 830	(2)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш)	Исламская Республика Иран	645 500	(3)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, второй транш)	Мексика	325 000	(4)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (третий транш)	Папуа — Новая Гвинея	301 000	(5)
Административные расходы учреждения		437 075	
<b>Итого</b>		<b>4 276 405</b>	

\* Замечания и рекомендации Секретариата содержатся в следующих документах:

- (1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/37.
- (2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/49.
- (3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/50.
- (4) UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/55.
- (5) UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/57.

### Заявка от правительства Японии

6. В таблице 4 представлены сводные данные по заявке на финансирование в рамках двустороннего сотрудничества от правительства Японии. Сумма этой заявки (90 400 долл. США) вкуче с финансированием, утвержденным для двустороннего сотрудничества на 2016 год (48 873 долл. США), не превышает 20 % от объема средств, вносимых Японией по двустороннему финансированию в 2016 году (4 378 622 долл. США).

**Таблица 4. Проект, представленный правительством Японии**

Наименование проекта	Страна	Запрашиваемое финансирование (долл. США)	Рекомендованное финансирование (долл. США)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, первый транш)	Китай	80 000	(*)
Административные расходы учреждения		10 400	
<b>Итого</b>		<b>90 400</b>	

(\*) Замечания и рекомендации Секретариата содержатся в документе UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/37.

### Заявка от правительства Испании

7. В таблице 5 представлены сводные данные по заявке на финансирование в рамках двустороннего сотрудничества от правительства Испании. Сумма этой заявки (1 178 229 долл. США) не превышает 20 % взноса Испании по двустороннему финансированию в 2016 году (1 201 666 долл. США).

**Таблица 5. Проект, представленный правительством Испании**

Наименование проекта	Страна	Запрашиваемое финансирование (долл. США)	Рекомендованное финансирование (долл. США)
План организационной деятельности по поэтапному отказу от ГХФУ (этап II, второй транш)	Мексика	1 056 991	(*)
Административные расходы учреждения		121 238	
<b>Итого</b>		<b>1 178 229</b>	

(\*) Замечания и рекомендации Секретариата содержатся в документе UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/55.

## Рекомендации

8. Исполнительный комитет может предложить Казначееу следующий порядок возмещения затрат по двусторонним проектам, утвержденным на 77-м совещании:

- a) Сумму XX долл. США (включая административные расходы учреждения) компенсировать за счет средств, остающихся от взносов Франции по двустороннему финансированию за 2016 год;
  - b) Сумму XX долл. США (включая административные расходы учреждения) компенсировать за счет средств, остающихся от взносов Германии по двустороннему финансированию за 2015–2017 гг.;
  - c) Сумму XX долл. США (включая административные расходы учреждения) компенсировать за счет средств, остающихся от взносов Японии по двустороннему финансированию за 2016 год; и
  - d) Сумму XX долл. США (включая административные расходы учреждения) компенсировать за счет средств, остающихся от взносов Испании по двустороннему финансированию за 2016 год.
-